



Z Ü G E L

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Холодильник универсальный
термоэлектрический
ZCR003W/ZCR003M/ZCR001

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение универсального холодильника ZÜGEL. Бытовая техника ZÜGEL – это сочетание инновационных технологий и высоких стандартов качества. Используя нашу технику, вы непременно останетесь довольны результатом. ZÜGEL – совершенство в быту!

Универсальный термоэлектрический холодильник ZÜGEL с передовой технологией поддержания температуры предназначен для хранения косметики с ограниченным сроком годности, а именно: натуральной, органической и лечебной косметики, мистов, тканевых масок, патчей и пр.

Также подходит для охлаждения пищевых продуктов. В режиме нагревания позволит сохранить тепло и нагреть необходимые материалы и продукты. Эта компактная и стильная модель удобно разместится и гармонично впишется в интерьер любого помещения.

ZCR003W/ZCR003M/ZCR001



- Универсальное использование: подходит для хранения косметики, продуктов, напитков, лекарств
- Объем камеры 10 л
- 2 режима работы: Охлаждение/Нагревание
- При внешней температуре 20-25°C рабочая температура в холодильнике на 16-20° ниже. Минимальная рабочая температура в режиме охлаждения составляет 5-8°C, максимальная в режиме нагревания – 40-50°C.
- Экологически безопасный:
 - без компрессора
 - без фреона
 - без хладагента
- Практически бесшумный (до 35 дБ)
- Стенки камеры имеют низкую теплопроводность и великолепную пенополиуретановую изоляцию (ППУ)
- Компактный и портативный: удобная ручка для переноски и кабель питания автомобильный 12 В (2 м) в комплекте
- Дверцы с фасадом из закаленного стекла очень прочные и имеют эстетичный внешний вид
- Модель с зеркальной дверцей и LED-подсветкой (ZCR003M) удобно использовать при проведении косметических процедур и нанесении макияжа
- Бесщеточный двигатель:
 - бесшумно работает
 - не перегревается
 - долговечный и надежный
 - безопасный (без искрообразования)

СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности.....	4
Общий вид.....	7
Эксплуатация	9
Очистка и обслуживание.....	12
Транспортировка и хранение	12
Возможные проблемы и способы их устранения.....	13
Технические данные.....	14
Утилизация	15
Гарантийные обязательства	16

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и содержащейся в ней информацией по безопасному использованию, также изучите рекомендации по обслуживанию прибора. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности. Сохраните данную инструкцию для последующего использования.

ПРИМЕЧАНИЕ

Все приведенные в инструкции изображения имеют схематичный характер и могут отличаться в зависимости от конкретной модели.



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность возникновения пожара и поражения электрическим током! Всегда отключайте прибор от сети перед проведением обслуживания или очистки.

Меры предосторожности при установке и перемещении

- Перед установкой убедитесь, что прибор не имеет повреждений.
- Если прибор хранился или транспортировался при отрицательных температурах, перед включением в сеть оставьте его в помещении с комнатной температурой на 2 часа.
- Устанавливайте прибор на ровную твердую поверхность в хорошо вентилируемом помещении, вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с повышенной влажностью.
- Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от источника открытого огня, избыточного тепла и влаги, плит, от труб водоснабжения и канализации.

- При установке оставляйте необходимые зазоры между мебелью и прибором для обеспечения вентиляции и охлаждения прибора. Это необходимо для обеспечения нормальной работы системы охлаждения и безопасной работы прибора.



• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При установке не перекрывайте вентиляционные отверстия на корпусе.

- Во время перемещения или установки не тяните прибор за открытую дверцу или ручки, а также за любые другие элементы, кроме специальной ручки, расположенной на верхней части прибора.
- Не располагайте на верхней части прибора тяжелые посторонние предметы, которые могут повредить его или упасть при открывании дверцы и причинить травму.
- Во избежание возникновения пожара не храните в холодильнике и не размещайте рядом с ним легковоспламеняющиеся вещества и материалы.
- Перед установкой прибора удалите упаковочные материалы (картон, амортизирующая пена, пленка и пр.). После распаковки прибора не оставляйте пленку, пенополистирол и другие упаковочные материалы в свободном доступе для детей, т. к. это может быть опасно для их жизни и здоровья – существует опасность травмы или удушья.

Общие меры предосторожности

Данный прибор предназначен для охлаждения и хранения косметики, напитков, лекарств в домашних условиях во внутренних помещениях. Также подходит для охлаждения пищевых продуктов. В режиме нагревания сохраняет тепло и нагревает материалы и продукты.

- Прибор должен применяться только по назначению, указанному в руководстве, и не предназначен для коммерческого использования.

- Допускается эксплуатация прибора в следующих местах:
 - салоны красоты, косметические кабинеты;
 - обеденные зоны в офисах, магазинах и пр. служебных помещениях;
 - коттеджи и загородные дома;
 - гостиницы, апартаменты, отели и пр. жилые помещения.
- Летом при высоких внешних температурах (выше 25°C) не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в салоне автомобиля и в других местах с повышенной температурой и прямыми солнечными лучами.
- При использовании прибора в автомобиле обязательно держите двигатель включенным, а после выключения двигателя, отсоедините шнур питания от прикуривателя.



- Дети не должны находиться рядом с прибором, играть с ним, включать его самостоятельно, а также производить очистку и техническое обслуживание без контроля взрослых.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, людьми с отсутствием опыта и знаний, а также с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в случае, если они находятся под наблюдением ответственных лиц или были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и осознают связанные с этим опасности.
- В случае появления задымления или возгорания немедленно отключите прибор от сети. Не пытайтесь залить пламя водой, а перекройте очаг возгорания плотным одеялом и хорошо проветрите помещение.



ВНИМАНИЕ!

В случае утечки бытового газа перекройте подачу газа, откройте двери и окна, чтобы хорошо проветрить помещение. Не отключайте холодильник и другие электроприборы от сети, поскольку искра может вызвать возгорание и взрыв.



- Не устанавливайте рядом с холодильником или на нем другие электроприборы.
- Запрещается хранить в холодильнике легковоспламеняющиеся, взрывоопасные вещества, едкие кислоты или щелочи, аэрозольные баллончики.
- Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.



ВНИМАНИЕ!

Эффективная эксплуатация прибора возможна при стандартной температуре в помещении 20-25°C, при этом рабочая температура в режиме охлаждения составляет около 10°C, а в режиме нагрева до 40-50°C.

- Не устанавливайте прибор в помещениях с отрицательными температурами, на открытом воздухе или под дождем.
- Не допускается попадание воды, влаги, пр. жидких средств на прибор, во избежание повреждения электроизоляции.
- При закрывании двери будьте осторожны и следите за тем, чтобы не прищемить пальцы.
- Закрывайте и открывайте дверь аккуратно, чтобы предотвратить падение находящихся в нем предметов.
- Убедитесь, что напряжение и частота источника питания соответствуют значениям, указанным в технических характеристиках прибора. Данный прибор работает от переменного тока 220-240 В/50/60 Гц, а также от постоянного тока 12 В.
- Во избежание поражения электрическим током, доставая сетевой шнур из розетки, держитесь за вилку, не тяните за шнур.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание короткого замыкания или возникновения пожара, не используйте прибор, если сетевой шнур или вилка повреждены, а также если между сетевой вилкой и розеткой неплотный контакт. В случае возникновения неисправности, чтобы избежать возгорание или поражение электрическим током, прекратите эксплуатацию прибора и отключите его от сети. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь к квалифицированным специалистам авторизованного сервисного центра.

- Не подключайте прибор с помощью удлинителей или переносных источников питания.
- Не храните и не используйте рядом с прибором любые легковоспламеняющиеся вещества во избежание пожара.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте внутри прибора электрические устройства, не разрешенные производителем.

- При повреждении дверцы или дверного уплотнителя эксплуатация прибора становится неэффективной. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- В случае аварийного отключения электричества или перед проведением работ по обслуживанию прибора отключайте его от сети.
- Если прибор не используется в течение длительного времени, отсоединяйте шнур питания от розетки переменного тока или прикуривателя постоянного тока.
- Для получения консультации, осмотра, приобретения оригинальных запчастей и ремонта прибора в случае необходимости всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для очистки дверцы, внутренних и внешних поверхностей, так как они могут поцарапать поверхность и вызвать повреждение прибора.
- Для очистки поверхности используйте мягкую ткань и при необходимости нейтральные чистящие средства. Нельзя применять агрессивные химические средства, а также такие растворители как бензин, спирт, амилцетат и пр.
- При сильных загрязнениях используйте специальные средства для очистки холодильников – строго следуйте указаниям по их применению.
- Для очистки прибора не используйте бытовые пароочистители и спрей-очистители.

Меры предосторожности при хранении

- При выборе условий хранения косметических средств, лекарств или продуктов строго следуйте рекомендациям производителя.
- Храните пищевые продукты в отдельных контейнерах, чтобы они не соприкасались с внутренней поверхностью прибора и др. продуктами.
- Следите за сроками хранения косметических средств, лекарств или продуктов, рекомендованными производителем.
- Если прибор в течение длительного времени находится в помещении с температурой, выходящей за рамки диапазона, указанного в технических характеристиках, то эффективность его работы и охлаждающие свойства могут ухудшиться.
- При проведении очистки холодильника обеспечьте необходимые условия для хранения косметических средств и продуктов, чтобы они не испортились, пока холодильник будет находиться во выключенном состоянии.

ОБЩИЙ ВИД

Модели ZCR003W/ZCR001

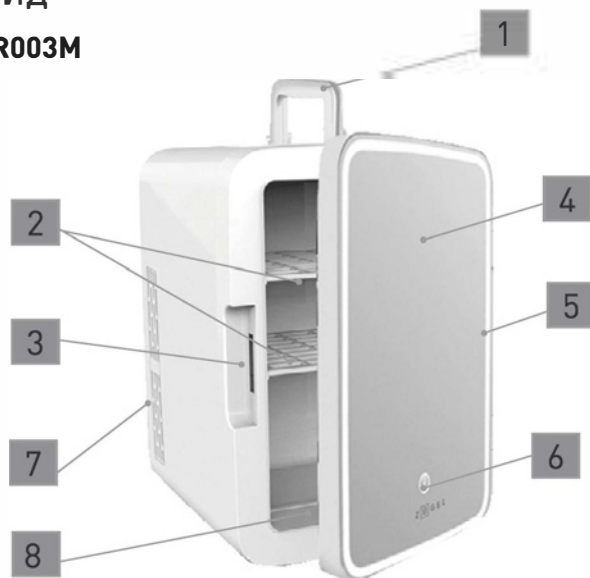


1. Ручка для переноски
2. Съемные полки
3. Ручка
4. Дверной лоток
5. Дренажное отверстие для сбора конденсата
6. Вентиляционные отверстия
7. Переключатели режимов работы
8. Разъемы для подключения к сети переменного и постоянного тока

Z Ü G E L

ОБЩИЙ ВИД

Модель ZCR003M



1. Ручка для переноски
2. Съемные полки
3. Ручка
4. Зеркало
5. Внутренняя LED-подсветка
6. Кнопка включения/выключения/регулировки режима подсветки
7. Вентиляционные отверстия
8. Дренажное отверстие для сбора конденсата
9. Вентиляционные отверстия
10. Переключатели режимов работы
11. Разъемы для подключения к сети переменного и постоянного тока

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым включением

- Перед первым включением, чтобы удалить пыль и загрязнения, оставшиеся после производства и транспортировки, промойте внутреннее пространство холодильника теплой водой с мягким моющим средством. Затем тщательно протрите его и просушите.

ПРИМЕЧАНИЕ

Внутри нового прибора может присутствовать специфический запах, который исчезнет сразу после мытья камеры и начала эксплуатации.

- Съемные полки можно убирать или переставлять на разные уровни для более удобного и рационального использования внутреннего пространства холодильника.
- Наиболее оптимальное расположение полок для эффективной и энергосберегающей работы показано на схеме в разделе «Общий вид».

Рекомендации по установке

и использованию температурных режимов

- Для достижения постоянного температурного режима после включения прибора требуется в среднем 2 часа.
- **Эксплуатация прибора возможна при температуре окружающей среды от 0 до 45°C. Оптимальная внешняя температура для эффективной работы холодильника 20-25°C, при этом рабочая температура в камере будет на 16-20° ниже внешней температуры. Минимальная рабочая температура в режиме охлаждения составляет 5-8°C, максимальная в режиме нагрева – 40-50°C.**
- Температура внутри камеры зависит от того, как часто открывают и закрывают дверцу, а также от степени ее заполнения.
- Наиболее низкая температура поддерживается возле охлаждающей пластины на задней стенке камеры, поэтому именно там рекомендуется располагать средства и продукты, требующие более низкой температуры хранения.
- Охлаждение напитков в металлических емкостях происходит быстрее и эффективнее, чем в другой посуде.
- Не помещайте горячие продукты в камеру, предварительно остудите их до комнатной температуры.
- Не перегружайте камеру, чтобы не препятствовать свободной циркуляции воздуха, в противном случае это может негативно сказаться на охлаждающих функциях прибора.
- Желательно герметично упаковывать продукты перед помещением в холодильник, чтобы избежать его загрязнения и появления неприятных запахов.

В комплект поставки входят 2 кабеля питания.

ХОЛОД ТИХИЙ

ВЫКЛ.

НАГРЕВ СТАНДАРТ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

DC	12В
AC	220В

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Необходимо постоянно поддерживать чистоту и порядок во внутренней камере холодильника и регулярно производить ее очистку. Это позволит избежать появления неприятных запахов и гарантирует длительную и эффективную эксплуатацию прибора. Также необходимо регулярно протирать пыль на корпусе холодильника и вокруг него, чтобы уменьшить потребление электроэнергии и повысить его охлаждающую производительность.

- Перед проведением очистки отключите прибор от сети, достаньте из него все продукты, поместите их в прохладное место.
- Внутреннюю поверхность прибора протрите слегка влажной тряпкой, при необходимости используйте нейтральное моющее средство. После чего протрите чистой тряпкой, смоченной в воде, а затем насухо мягкой тканью или салфеткой.
- Будьте осторожны с использованием воды при очистке, чтобы не повредить электроизоляцию прибора и не вызвать короткое замыкание.
- При необходимости аккуратно снимите и промойте под проточной водой полки, после чего хорошо просушите их и снова установите в прибор.
- Следите за чистотой и исправностью уплотнителя дверцы прибора. В случае загрязнения тщательно промойте его и хорошо просушите. В случае повреждения уплотнителя обратитесь в авторизованный сервисный центр для его замены.
- В случае образования наледи отключите прибор от сети, подождите пока наледь растает, после чего протрите поверхность насухо.
- Для очистки прибора не используйте жёсткие губки, абразивные чистящие и агрессивные химические средства – это может повредить прибор.
- При сильных загрязнениях используйте специальные средства для очистки холодильников, которые имеются в продаже. Строго следуйте указаниям по их применению.
- Следите за тем, чтобы чистящие средства не оставались на поверхностях прибора, тщательно удаляйте их остатки после очистки.
- Не используйте для очистки бытовые пароочистители и спрей-очистители.
- Перед последующим включением прибора оставьте его на некоторое время с открытой дверцей для естественного проветривания и высыхания.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировать и хранить холодильник необходимо в заводской упаковке.
- Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту приборов от атмосферных осадков и механических повреждений.
- Холодильник должен храниться в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от -50°C до +40 °C, относительной влажности не более 75%, при отсутствии в воздухе кислотных и других паров, вредно действующих на материалы прибора.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, попробуйте самостоятельно устранить неполадки в работе прибора, руководствуясь таблицей

Проблема	Причина	Метод устранения
При подключении к сети прибор не включается	Отключено сетевое питание или перегорел предохранитель	Проверить надежность подключения к электрической сети
	Розетка неисправна	Проверить розетку на другом исправном приборе
Охлаждение в камере не происходит	Неисправность охлаждающей пластины	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Некорректная работа вентилятора	
Температура в камере не соответствует требуемой	Внешняя температура среды выше 25°C	Эффективная эксплуатация прибора возможно только при температуре внешней среды не выше 25°C
	Частое открывание дверей	Старайтесь как можно реже открывать дверь холодильника и на короткое время
	Перегруженность продуктами	Не перегружайте камеру продуктами, равномерно распределяйте их внутри
	Продукты очень горячие	Помещайте в холодильник только продукты комнатной температуры
	Техническая неисправность	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Неприятный запах	Продукты с сильным запахом или испорченные	Продукты с сильным запахом храните в герметичных контейнерах
		Проверьте камеру на наличие испорченных продуктов – уберите их
Двери закрываются неплотно	Загрязнение внутренней камеры	Регулярно производите очистку внутренней камеры, согласно указаниям инструкции в инструкции «Очистка и обслуживание».
	Мешает неправильно стоящая посуда или продукты	Размещайте правильно продукты и посуду, не перегружайте камеру – следуйте указаниям инструкции
	Наклон холодильника	Устанавливайте прибор на ровной твердой поверхности согласно указаниям инструкции
Повышенный шум во время работы	Повреждение уплотнителя дверцы	Убедитесь, что на уплотнителе нет загрязнений и повреждений
	Затруднения в работе вентилятора	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Посторонний шум во время работы	Прибор установлен неправильно или на неровной поверхности	Установите прибор на ровной твердой поверхности, согласно указаниям инструкции

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	ZCR003W/ZCR003M/ZCR001
Тип холодильника	универсальный термоэлектрический (портативный)
Объем камеры, л	10
Напряжение питания (AC/DC), В	220-240, 50/60 Гц / 12
Потребляемая мощность от источника переменного тока (охлаждение/нагревание), Вт	50/45 (для ZCR003W/ZCR001) 55/48 (для ZCR003M)
Потребляемая мощность от источника постоянного тока (охлаждение/нагревание), Вт	45/40 (для ZCR003W/ZCR001) 46/38 (для ZCR003M)
Класс электрозащиты	II
Диапазон температуры охлаждения (при внешней t 20-25°C), °C*	на 16-20° ниже внешней температуры
Диапазон температуры нагревания (при внешней t 20-25°C), °C*	до 40-50°C
Вес (нетто), кг	3.5
Вес (брутто), кг	4
Габаритные размеры (ШхВхГ), см	24x34x29
Уровень шума, дБ	35
Цвет:	ZCR003W белый
	ZCR003M зеркальный
	ZCR001 розовый

*При внешней температуре 20-25°C рабочая температура в камере будет на 16-20° ниже. Минимальная рабочая температура в режиме охлаждения составляет 5-8°C, максимальная в режиме нагревания – 40-50°C.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- | | |
|---|-------------|
| 1. Холодильник | 1 шт. |
| 2. Кабель питания сетевой 220 В/2.5 А (1.8 м) | 1 шт. |
| 3. Кабель питания автомобильный 12 В (2 м) | 1 шт. |
| 4. Инструкция по эксплуатации | 1 шт. |
| 5. Гарантийный талон | 1 шт. |
| 6. Упаковка..... | 1 комплект. |

УТИЛИЗАЦИЯ



По окончании срока службы во избежание причинения ущерба жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также для предотвращения возможного нанесения вреда окружающей среде, данный прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе. Не выбрасывайте данное изделие вместе с обычным бытовым мусором. Картонная упаковка изготовлена из переработанной бумаги и должна быть утилизирована в пункте сбора макулатуры для вторичной переработки. Сортируйте мусор в соответствии с инструкциями по обращению с отходами. Собирая и перерабатывая отходы, вы помогаете сохранить природные ресурсы планеты. Для получения дополнительной информации о переработке данного прибора, пожалуйста, свяжитесь с вашей местной службой утилизации бытовых отходов.



ВНИМАНИЕ!

При утилизации холодильника снимите дверь и дверную прокладку, извлеките полки. Утилизируйте полки и дверь отдельно.

Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ. В порядке улучшения качества производитель имеет право вносить изменения в дизайн и конструкцию прибора, что может быть не отражено в настоящем руководстве по эксплуатации.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- При покупке проверьте соответствие номера прибора с номером, указанным в гарантийном талоне. Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне.
- Срок гарантии на данный прибор составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данном руководстве.
- Срок службы прибора составляет 5 лет с даты приобретения, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками авторизованного сервисного центра по обращению владельца.
- При обращении в авторизованный сервисный центр подготовьте необходимую информацию о приборе, которая размещена на заводской табличке и в чеке покупки: Модель/Серийный номер/Дата продажи.
- Внимание! Запрещается удалять с прибора заводские таблички, т. к. отсутствие серийного номера не позволяет Производителю идентифицировать прибор и провести его гарантийное обслуживание.

Информацию о сервисном обслуживании Вы можете получить по телефонам горячей линии ООО «Цюгель Рус»: 8 800 444 08 12, 8(495) 477 47 40, пн-пт 9-18, e-mail: info@zugel.ru или посмотреть на сайте <https://www.zugel.ru>.